

名称:	S3000 Pro (俄文) 说明书	东莞市漫步者科技有限公司
材质:	80g米黄色欧维斯纸, 对折, 打钉	
尺寸:	127 × 127 (MM)	校对:
版本号及料号:	V1.1/IB-500-S3000P-01	批准:

## IB-500-S3000P-01 说明书S3000 Pro/俄文 V1.1更改Балансный вход

Руководство по использованию. Редакция 1.1. Nov. 2018  
IB-500-S3000P-01

Edifier International Limited  
P.O. Box 6024  
General Post Office  
Hong Kong (Гонконг)

Тел.: +852 2522 6989  
Факс: +852 2522 1989  
www.edifier.com  
© Edifier International Limited, 2018 г. Все права защищены.  
Напечатано в Китае

**ПРИМЕЧАНИЕ:**  
Вследствие усовершенствования и модернизации системы информации, представленная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.  
Продукция EDIFIER предназначена для различных областей применения. Изображения и иллюстрации в настоящем руководстве могут немного отличаться от реальных изделий. В случае реальный приоритет отдается реальному изделию.

# EDIFIER®

## S3000 Pro

### Multimedia Speaker

Русский

Руководство пользователя

### Важные инструкции по технике безопасности

- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции. Сохраните их в безопасном месте для справки в будущем.
- Используйте только одобренные изготовителем аксессуары.
- Правильно установите устройство, следуйте инструкциям в разделе о его подключении.
- Рекомендуется использовать устройство при 0-35°C окружающей среды.
- Поддерживайте чистоту поверхности устройства или пыли, чтобы снизить риск возникновения пожара или повреждения электрических токов.
- Не используйте устройство рядом с водой. Не погружайте устройство в жидкость и не допускать их проливания и разбрызгивания на устройство.
- Не устанавливайте и не применяйте устройство рядом с любыми источниками тепла (например, радиаторами, нагревателями, печками и другими приборами, выделяющими тепло).
- Не ставьте на устройство сосуды с жидкостью (например, чайник) и не используйте рядом с устройством источники открытого пламени, например не ставьте на него зажженные свечи.
- Не перекармливайте вентиляционные отверстия. Не устанавливайте посторонние предметы в вентиляционные отверстия или slots. Это может вызвать возгорание или удар электрическим током.
- Оставьте достаточно свободного места вокруг устройства для обеспечения хорошей вентиляции (рекомендуется не менее 5 см).
- Не проводите спину при установке вилки в розетку. Перед подключением проверьте на перекрестке взгляда на соответствие штырькового разъемов с гнездом и на их правильное ориентирование относительно друг друга.
- Хорошо закрепите и зафиксируйте кабель, винты и комплект поставки вилки розетки, чтобы предотвратить случайное проталкивание.
- Не открывайте и не снимайте корпус устройства самостоятельно. Это может привести к воздействию опасного напряжения и другим серьезным рискам. Вне зависимости от причины повреждения (например, при повреждении проводки или вилки, выходящих струй жидкости, попадания внутрь посторонних предметов, после воздействия дождя или влаги, или вилки, либо после падения и т.д.), ремонт должен немедленно проводиться специалистом на это сервисном центре.
- Перед очисткой устройства сужите туманки всегда выключайте его и предварительно извлеките вилку питания.
- Используйте устройство для очистки поверхности устройства, используйте мягкие, щелочные, спонжированные или другие универсальные растворители. Для очистки применяйте только нейтральные растворители или чистую воду.

**Предупреждение:** Сильная громкая музыка может повредить слух. Используйте, устанавливая уровень громкости в безопасном диапазоне.

Иллюстрация: Использование данного изделия. Держать микроволну. Показывает, что согласно нормам ЕС, данное устройство нельзя использовать вместе с бытовыми приборами. Для предотвращения возможного возгорания, ответственно относиться к вторичной переработке материальных ресурсов. Верните неиспользуемое устройство в центр сбора отходов или утилизируйте в месте, в котором было приобретено изделие. Там обеспечат его безопасность для окружающей среды утилизации.

Использовать только одобренные изготовителем или выходящие из комплект поставки теленку, подставку, кабель, компьютерный или слот. При перемещении изделия вместе с тяжелой собирайте осторожно, чтобы избежать травмы при опрокидывании.

### Важные инструкции по технике безопасности

**Предупреждение об электробезопасности:**

- Установите устройство рядом с розеткой электропитания.
- Перед использованием убедитесь в безопасности рабочего направления (сместите электропитание). Правильное рабочее направление можно узнать на этикетке устройства.
- Во время грозы или если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, отключите его от сети электропитания по причинам безопасности.
- В обычных условиях источник питания может стать горячим. Пожалуйста, обеспечьте хорошую вентиляцию в окружающей области и будьте осторожны.
- Этикетки предостерегают об опасности на корпусе и внутри устройства и адаптера питания.

**Важные предупреждения:**

- Этот символ уведомляет о наличии опасного напряжения без изоляции внутри корпуса устройства, которое может иметь вилочку, достаточно для поражения людей электрическим током.
- Этот символ предупреждает пользователей о защите разъемов корпуса устройства и отсутствии внутри него ремонтируемых пользовательских частей. Для ремонта передайте устройство в уполномоченную на это сервисную службу.
- Этот символ указывает на использование устройства только в помещении.

Этот символ означает оборудование класса II, т.е. электрическое устройство с двойной изоляцией без требующей заземления.

Высокая ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКАЯ статика для оповещения устройства, которое после этого становится готовым к работе.

**Для беспроводных устройств:**

- Беспроводные устройства могут генерировать коротковолновые радиочастотные сигналы и создавать помехи общей работе электронных приборов и медицинских устройств.
- Выключите устройство, когда его применение запрещено. Не используйте устройство в медицинских центрах, на воздушном судне, авиационных транспортных станциях, рядом с авиационными вышками, авиационными радиостанциями, авиационными системами и другими авиационными оборудованием.
- Не применяйте устройство ближе диапазона в 20 см от электронных стимуляторов сердца. Раздвоены могут влиять на нормальную работу электронных стимуляторов сердца и других медицинских устройств.

### Комплект поставки

Содержимое упаковки:

Руководство пользователя, Пульт дистанционного управления (ДУ), Пассивная колонка (L), Активная колонка (R), Аудиокабель 3,5 мм - RCA, Кабель передачи данных USB A - USB B, Аудиокабель RCA-RCA, Волоконно-оптический входной кабель, Кабель питания x 2

### Иллюстрации

- Регулятор громкости/селектор входа (порядок переключения входов: LINE - BAL - OPT - COAX - USB - \*), 13. Разъем кабеля питания
- Регулятор ВН, 14. Кнопка сопряжения колонки
- Регулятор НН, 15. Индикатор статуса
- Кнопка сопряжения пассивной колонки, 16. Экран дисплея
- Переключатель питания, a. Индикатор текущего источника звука: LINE - BAL - OPT - COAX - USB - \*  
b. Выбор режима:  
Включен режим монитора (MONITOR): индикатор мигает один раз  
Включен динамический режим (DYNAMIC): индикатор мигает два раза  
Включен классический режим (CLASSIC): индикатор мигает три раза  
Включен вокальный режим (VOCAL): индикатор мигает четыре раза
- Оптический вход, 7. Линейный вход (Line In)  
8. USB-вход цифрового аудио  
9. Классический вход  
10. Вокальный вход  
11. Разъем кабеля питания  
12. Переключатель питания

### Дистанционное управление

Направить пульт ДУ на окно приемника ДУ на колонке. Оптимальное эксплуатационное расстояние находится в пределах 7 метров.

- Включение/выключение
- Выключение звука
- Индикатор ДУ
- Вход USB
- Вход Bluetooth (Нажмите и удерживайте для отключения Bluetooth)
- Предустановка/Слушания записи (только источник звука Bluetooth/USB)
- Увеличение/уменьшение громкости
- Воспроизведение/пауза (только источник звука Bluetooth/USB)
- Оптический/Коаксиальный вход
- Линейный (Line In)/Балансный вход
- Режим студийного монитора (MONITOR)
- Динамический режим (DYNAMIC)
- Классический режим (CLASSIC)
- Вокальный режим (VOCAL)

**Четыре режима:**  
Режим студийного монитора (MONITOR): плоская кривая АЧХ для звука без улучшений.  
Динамический режим (DYNAMIC): больше подъем, больше динамики.  
Классический режим (CLASSIC): воспроизведение классического звука Hi-Fi.  
Вокальный режим (VOCAL): акцент на голосе человека, ощущение, что исполнитель находится рядом.

**Примечание:** После выключения/включения или после изменения источника звука колонка переключается в классический режим (CLASSIC). Выберите другой режим на пульте ДУ.

### Дистанционное управление

- Как показано на рисунке, наведите на крышку батарейного отсека пульт дистанционного управления и сдвиньте по стрелке, чтобы снять крышку. В пульте используются две батареи AAA (при установке соблюдайте полярность "+/-").
- Срок службы батарей примерно 6 месяцев. Замените их, если устройство не реагирует на команды с пульта или расстояние управления уменьшилось.
- Не применяйте одновременно старые и новые батареи.

**Примечание:**

- Не используйте пульт дистанционного управления в горячих и влажных местах.
- Не заряжайте батареи.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батареи, чтобы не допустить их протечки.
- Батарею нельзя подвергать чрезмерному нагреву, например воздействию прямых солнечных лучей, открытого огня и т.д.
- Опасность взрыва при неправильной замене батареи. Заменяйте только на изделие такого же или аналогичного типа.

### Подключения

- С помощью соответствующего аудиокабеля подключите систему к источнику звука, как показано на иллюстрации.
- С помощью сетевых кабелей подключите колонки к сети электропитания и включите переключатель питания. Колонки готовы к работе. Индикатор на активной колонке указывает текущий источник звука. С помощью соответствующего соединения выберите корректный источник звука.

### Подключения

Соединение активной колонки (R - правая) и пассивной колонки (L - левая) выполнено на заводе-изготовителе. Беспроводное соединение устанавливается после включения обоих колонок, на пассивной колонке загорается красный индикатор. Если не удается восстановить беспроводное соединение, выполните следующие действия для повторного сопряжения.

- Выключите активную колонку, затем нажмите и удерживайте нажатой кнопку Pair (Соприжение) на задней панели активной колонки (R). На дисплее быстро мигает индикатор текущего режима.
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Pair (Соприжение) на задней панели пассивной колонки (L). Красный индикатор на пассивной колонке (L) начнет быстро мигать.
- Дождитесь, когда красный индикатор на пассивной колонке будет гореть постоянно. Соприжение выполнено, беспроводное соединение установлено.

**Примечание:** Если красный индикатор на пассивной колонке (L) мигает медленно, это указывает на отсутствие соединения или неудачную попытку соединения. Повторите описанные выше действия.

### Балансный вход

- Подключите источник звука (например, CD-плеер, диктатор и др.) к разному балансного входа на задней панели активной колонки с помощью балансного аудиокабеля XLR (кабель XLR не входит в комплект поставки).
- С помощью кнопки LINE/BAL на пульте ДУ или регулятора громкости/выбора источника звука на задней панели активной колонки выберите индикацию на активной колонке BAL.
- Включите воспроизведение музыки на подключенном устройстве и отрегулируйте комфортный уровень звучания.

### Линейный вход (Line In)

- Подключите источник звука (мобильный телефон, планшет и др.) к разному Line In (с помощью цветного маркировки) на задней панели активной колонки с помощью аудиокабеля 3,5 мм - RCA или аудиокабеля RCA - RCA.
- С помощью кнопки LINE/BAL на пульте ДУ или регулятора громкости/выбора источника звука на задней панели активной колонки выберите индикацию на активной колонке LINE.
- Включите воспроизведение музыки на подключенном устройстве и отрегулируйте комфортный уровень звучания.

### Оптический/Коаксиальный вход

- Подключите источник звука (плеер/плеер, видеоредактор и др.) к разному оптического или коаксиального входов на задней панели активной колонки с помощью волоконно-оптического аудиокабеля или коаксиального кабеля (коаксиальный кабель не входит в комплект поставки).
- С помощью кнопки OPT/COAX на пульте ДУ или регулятора громкости/выбора источника звука на задней панели активной колонки выберите индикацию на активной колонке OPT или COAX.
- Включите воспроизведение музыки на подключенном устройстве и отрегулируйте комфортный уровень звучания.

**Примечание:** В оптическом/коаксиальном режиме поддерживаются только стандартные PCM-аудиосигналы (44,1/48/96/192 кГц).

### USB-вход цифрового аудио

В системе S3000 Pro в качестве интерфейсной микросхемы USB используется схема XMOS, которая обычно применяется в аудиосистемах высшей ценовой категории. После подключения к ПК USB-интерфейс обеспечивает непосредственное воспроизведение и преобразование цифрового аудиосигнала аналоговым внешнему звуковому устройству S3000 Pro, что исключает ухудшения качества звука и сужения динамического диапазона, вызываемого цифро-аналоговым преобразованием в звуковой карте ПК, обеспечивая воспроизведение звука с исключительным качеством.

- Подробные сведения см. на стр. 13 с описаниями загрузки и установки драйвера.
- С помощью кнопки передачи данных USB A - USB B соедините разъем USB A на ПК с разъемом USB B на задней панели активной колонки.
- С помощью кнопки USB на пульте ДУ или регулятора громкости/выбора источника звука на задней панели активной колонки выберите индикацию на активной колонке USB.
- Включите воспроизведение музыки на подключенном устройстве и отрегулируйте комфортный уровень звучания.

### USB-вход цифрового аудио

**Примечание:**

- Собственный USB-драйвер для аудио в операционных системах Windows 7/Windows 10 поддерживает только звуковую схему USB-аудио класса 1, который ориентирован на передачу потокового аудио с 2 каналами PCM с максимальной частотой дискретизации 96 кГц. Для поддержки PCM с большей частотой дискретизации в Windows 7/Windows 10 требуется отдельный драйвер. Подробные сведения см. по адресу <http://www.edifier.com/029/products/S3000-Pro>.
- Так как компания Microsoft прекратила поддержку операционной системы Windows XP, драйвер для этой ОС недоступен. В процессе установки возможно предупреждение о риске. Устанавливайте ПО драйвера в соответствии с собственными потребностями.
- Драйвер USB в Mac OS по умолчанию поддерживает спецификации USB-аудио класса 1 и 2, поэтому установка специального драйвера для S3000 Pro на компьютеры Mac не требуется.
- Дополнительные сведения о ПО драйвера можно найти по следующей ссылке: <https://www.xmos.com/support/usb-audio-driver-support>.
- Если требуется совместительный кабель «USB A - USB B», его можно приобрести в различных аудиомагазинах.
- В режиме USB поддерживается поток PCM с разбивкой, высокой дискретизацией, включая 44,1/48/96/192 кГц.

**Примечание:** Управление воспроизведением при использовании USB-аудио выполняется с помощью USB-совместимой системы управления. Такая система должна поддерживать программный плеер, соответственно, для управления в различных аудиоплеерах различается.

### Вход Bluetooth

- С помощью кнопки Bluetooth на пульте ДУ или регулятора громкости/выбора источника звука на задней панели активной колонки выберите индикацию на активной колонке Bluetooth.
- Для использования всех функций Bluetooth данного устройства, пожалуйста, обеспечьте в подключаемом приемном устройстве поддержку профилей A2DP и AVRCP.
- Подключение в зависимости от версии программного обеспечения в них.
- Встроенный в колонку декодер Qualcomm aptX™ обеспечивает высочайшее качество беспроводной передачи звуковых данных, поэтому используется в качестве источника звука устройства с поддержкой Qualcomm aptX™.

**Примечание:**

- Полное подключение и сопряжение колонок по Bluetooth возможно только в случае, если колонка выключена и выбран вход Bluetooth. При переключении колонок на другой аудио вход, подключение USB B раздается. При переключении в режим Bluetooth звуковая колонка попытается соединиться с последним подключенным звуковым устройством Bluetooth. P2P-код для соединения «0000», если потребуется.
- Для отключения Bluetooth нажмите и удерживайте кнопку «\*» на пульте дистанционного управления примерно 2 секунды.
- Для использования всех функций Bluetooth данного устройства, пожалуйста, обеспечьте в подключаемом приемном устройстве поддержку профилей A2DP и AVRCP.
- Подключение в зависимости от версии программного обеспечения в них.

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте [www.edifier.com](http://www.edifier.com). Для запросов к EDIFIER по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на [www.edifier.com](http://www.edifier.com) и свяжитесь с разделом гарантийных обязательств: США и Канада: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca); Южная Америка: информация о местных представителях см. на веб-сайте [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (английский язык) или [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (испанский/португальский язык).

### Технические характеристики

Выходная мощность: 1/1 (ВЧ), 8 + 8 Вт  
Амплитудно-частотная характеристика: 38 Гц ~ 180 + 120 Бт  
Вход: 38 Гц ~ 180 Бт  
Линейный вход/USB/Оптический/Коаксиальный/Bluetooth/Балансный вход

Частотный диапазон: 5,725 - 5,820 ГГц  
Частотный диапазон Bluetooth: 2,402 - 2,480 ГГц  
Радиочастотная выходная мощность: <=20 дБм (ERP)

Ограничения на эксплуатацию отсутствуют.

**Bluetooth** и **Qualcomm aptX HD**

Марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются в данном документе с разрешения лицензиаров. Другие товарные марки и торговые названия являются собственностью соответствующих владельцев.

### Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Устранение
Устройство	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что горит индикатор питания.</li> <li>Попытайтесь увеличить громкость с помощью главного регулятора или на пульте ДУ.</li> <li>Убедитесь, что аудиокабели подключены правильно, и в выходные колонки правильно выбран вход.</li> <li>Проверьте сигнал на выходе источника звука.</li> </ul>
Не удается подключиться по Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что колонка переключена на вход Bluetooth, поскольку в других входных режимах невозможно создание пары или подключение по Bluetooth.</li> <li>Отключите от Bluetooth-устройства питание и удерживайте «*» в режиме Bluetooth, затем повторите попытку.</li> <li>Рабочий диапазон передачи по Bluetooth составляет 10 метров, поэтому работайте только в этом диапазоне.</li> <li>Попытайтесь подключить другое устройство Bluetooth.</li> </ul>
Колонка S3000 Pro не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что колонка подключена к сети электропитания, и что розетка сети включена.</li> </ul>

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте [www.edifier.com](http://www.edifier.com). Для запросов к EDIFIER по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на [www.edifier.com](http://www.edifier.com) и свяжитесь с разделом гарантийных обязательств: США и Канада: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca); Южная Америка: информация о местных представителях см. на веб-сайте [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (английский язык) или [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (испанский/португальский язык).

### Поиск и устранение неисправностей

Если колонка подсоединена к ПК с помощью USB-аудиокабеля:

- В случае компьютера с операционной системой Windows убедитесь, что установлен специальный USB-драйвер для S3000 Pro. Если драйвер не установлен, загрузите его и установите.
- Пользователям Windows следует открыть «Диспетчер устройств», чтобы проверить, имеется ли в списке USB-устройство с названием EDIFIER S3000 Pro или XMOS USB Audio. В противном случае, возможно, потребуется установить специальный USB-драйвер S3000 Pro или перезагрузить ПК. Пользователям Mac следует открыть «Установки системы» → вкладка «Звук» и убедиться в наличии устройства вывода звука EDIFIER S3000 Pro.
- Убедитесь, что колонка выбрана в качестве устройства воспроизведения звука. Пользователям Windows следует открыть «Настройка звука» → «Звук» → «Воспроизведение» → вкладка «Устройство по умолчанию», затем XMOS USB Audio в качестве текущего устройства вывода звука.

### Поиск и устранение неисправностей

Пользователям Mac следует открыть «Установки системы» → «Звук» → вкладка «Входы» и выбрать EDIFIER S3000 Pro в качестве текущего устройства вывода звука.